



## **COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO**

### **AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN**

#### **COPPA ITALIA FEMMINILE – ITALIENPOKAL DAMEN**

Per integrare l'attività delle Società partecipanti ai Campionati della Lega Nazionale Dilettanti, i CPA di Bolzano e Trento organizzano la Coppa Italia riservata alle squadre partecipanti al Campionato di Eccellenza Femminile.

Für alle Vereine die an der Oberliga Damen teilnehmen, veranstalten die Autonomen Landeskomitees Bozen und Trient den Italienpokal.

#### **REGOLAMENTO**

**Art. 1:** Alla manifestazione sono iscritte d'ufficio le Società partecipanti al Campionato di Eccellenza Femminile.

Alla società miglior classificata sarà assegnato un contributo di importo pari alla tassa di iscrizione al campionato corrispondente.

La società vincente la manifestazione parteciperà alla fase nazionale Coppa Italia organizzata dal Dipartimento Calcio Femminile.

**Art. 2:** Le Società partecipanti dovranno necessariamente tenere conto dell'agibilità del proprio campo sportivo, in ossequio alla formula di svolgimento che sarà adottata. In difetto, le Società dovranno reperire altro campo idoneo.

**Art. 3:** Alle gare della manifestazione potranno partecipare le calciatrici tesserate per le rispettive società, secondo le vigenti norme regolamentari riguardanti i campionati di competenza.

**Art. 4:** Nell'intero corso di tutte le gare sarà consentita la **sostituzione di 5 calciatrici indipendentemente dal ruolo.**

**Art. 5:** I provvedimenti disciplinari adottati dagli Organi di Giustizia Sportiva, relativi alle gare Coppa Italia Femminile e che comportino le sanzioni di squalifica per una o più giornate nei confronti delle calciatrici, **devono essere scontati solo ed esclusivamente nell'ambito delle gare interessanti la manifestazione stessa.** Nell'ipotesi di squalifica a tempo determinato, la sanzione inflitta dovrà essere scontata, per il periodo di incidenza, anche in gare di campionato.

#### **REGLEMENT**

**Art. 1:** Alle Mannschaften, die an der Meisterschaft der Oberliga Damen teilnehmen, werden von Amts wegen bei dieser Veranstaltung eingeschrieben. Der bestplatzierte Verein erhält einen Preis in Höhe der jeweiligen Einschreibungsgebühr für die Meisterschaft.

Der Sieger dieser Veranstaltung nimmt an der Nationalen Phase des Italienpokals teil, welche vom Dipartimento Calcio Femminile organisiert wird.

**Art. 2:** Gemäß der Austragungsformel, müssen die teilnehmenden Vereine die Verfügbarkeit des eigenen Spielfeldes garantieren. Bei Nichtverfügbarkeit müssen die Vereine einen anderen geeigneten Sportplatz zur Verfügung stellen.

**Art. 3:** An den Spielen können alle Fußballspielerinnen, die bei den jeweiligen Vereinen gemeldet sind, entsprechend den geltenden Bestimmungen der jeweiligen Meisterschaften, teilnehmen.

**Art. 4:** Bei allen Spielen können jederzeit **insgesamt 5 Spielerinnen, unabhängig von der Spielerposition, eingewechselt werden.**

**Art. 5:** Die von den zuständigen Organen der Sportgerichtsbarkeit beschlossenen Disziplinarmaßnahmen für die Spiele des Italienpokals der Damen, die eine ein- oder mehrtägige Sperre gegen Spielerinnen zur Folge haben, **sind ausschließlich im Rahmen derselben Veranstaltung zu verbüßen.** Sollte eine zeitliche Sperre verhängt werden, so gilt diese für den vorgesehenen Zeitraum für Meisterschafts- und Pokalspiele.

Le medesime sanzioni, inflitte in relazione a gare diverse alla Coppa Italia, si sconteranno nelle gare dell'attività ufficiale diversa dalla Coppa, ad esclusione di quelle adottate a tempo determinato, le quali devono scontarsi, durante il periodo di incidenza, in tutte le manifestazioni ufficiali della F.I.G.C.. Inoltre, per le gare della Coppa Italia, le tesserate incorrono in **una giornata di squalifica ogni due ammonizioni**.

**Art. 6:** Alla Società che dovesse rinunciare ad una qualsiasi gara della Coppa Italia saranno applicate le sanzioni previste dalle Norme Organizzative Interne della F.I.G.C., dal Codice di Giustizia Sportiva e le ammende per rinuncia relative al campionato di competenza.

### **Art. 7: Modalità tecniche**

**Triangolari:** In ogni girone ciascuna squadra incontrerà le altre due in gare di sola andata; le Società disputeranno una gara in casa, una fuori ed effettueranno un turno di riposo.

Riposerà nella seconda giornata la squadra che avrà vinto la prima gara o, in caso di pareggio, quella che avrà disputato la prima gara in trasferta.

Nella terza giornata si svolgerà la gara fra le due squadre che non si sono incontrate in precedenza.

Tutte le gare si disputeranno in due tempi di durata pari a quella prevista per i rispettivi campionati.

Le graduatorie dei singoli gironi verranno stabilite mediante l'attribuzione dei seguenti punti: Vittoria p. 3 - Pareggio p. 1 - Sconfitta p. 0.

Si qualificano al turno successivo le prime classificate dei triangolari.

Per determinare la graduatoria si terrà conto, nell'ordine:

- a) dei punti ottenuti negli incontri disputati;
- b) della migliore differenza reti;
- c) del maggiore numero di reti segnate;
- d) del maggior numero di reti segnate in trasferta;
- e) miglior graduatoria Coppa Disciplina;
- f) sorteggio.

Sperren die für Vergehen bei Meisterschaftsspielen verhängt wurden gelten nicht für Pokalspiele; für Vergehen bei Meisterschaftsspielen verhängte Zeitstrafen haben auch im Pokal Gültigkeit. **Bei jeder zweiten Verwarnung im Pokal kommt es zu einer Sperre von einem Spieltag.**

**Art. 6:** Sollte ein Verein aus irgendeinem Grund zu einem Spiel des Italienpokals nicht antreten, so kommen die vorgesehenen Strafen der internen Verbandsbestimmungen der FIGC, der Sportjustiz und die Geldstrafen für das Nichtantreten der jeweiligen Meisterschaft zur Anwendung.

### **Art.7: Technische Durchführungsbestimmung**

**Dreierturnier:** In jeder Gruppe spielt jeder Verein gegen die anderen beiden Vereine; die Mannschaften werden ein Heimspiel und ein Auswärtsspiel austragen, sowie einen Ruhetag haben.

Am zweiten Spieltag wird die Mannschaft pausieren, die das erste Spiel gewonnen hat, im Falle eines Unentschieden, jene Mannschaft die das erste Auswärtsspiel ausgetragen hat.

Am dritten Spieltag wird das Spiel zwischen den zwei Mannschaften ausgetragen, die sich noch nicht begegnet sind.

Die Spiele werden mit zwei Halbzeiten mit derselben Dauer der jeweiligen Meisterschaftsspiele ausgetragen.

Die Erstellung der Ranglisten der einzelnen Kreise wird durch Zuschreibung folgender Punkte erfolgen: Sieg 3 Punkte – Ausgleich 1 Punkt – Niederlage 0 Punkte.

Für die nächste Runde qualifizieren sich die Erstplatzierten der Dreierkreise.

Um die Rangliste festzulegen, werden folgende Kriterien angewandt:

- a) erzielte Punkte in den ausgetragenen Begegnungen;
- b) der besseren Tordifferenz;
- c) der höheren Anzahl der erzielten Tore;
- d) der höheren Anzahl der erzielten Auswärtstore;
- e) bessere Fairnesswertung;
- f) Auslosung.

**Gare di andata e ritorno:** Saranno effettuate in due tempi di 45' ciascuno; sarà dichiarata vincente la squadra che nei due incontri avrà segnato il maggior numero di reti nel corso delle due gare. Qualora risultasse parità nelle reti segnate l'arbitro procederà a far eseguire i calci di rigore, secondo le modalità previste dai vigenti regolamenti.

**Gara di finale:** Sarà effettuata in due tempi di 45' ciascuno e si disputerà su campo neutro da destinarsi. In caso di parità al termine dei tempi regolamentari, la vincente sarà determinata tramite due tempi supplementari di 15' ciascuno e, se la parità persistesse, saranno battuti i tiri di rigore, secondo le modalità previste dai vigenti regolamenti.

**Art. 8:** Per quanto non previsto nel presente Regolamento, si fa espresso richiamo agli articoli delle Norme Organizzative Interne della F.I.G.C., del Codice di Giustizia Sportiva e del Regolamento della L.N.D.

**Hin- und Rückspiele:** es sind zwei Halbzeiten zu je 45 Minuten vorgesehen. Sieger ist die Mannschaft, die nach den zwei Spielen die meisten Tore erzielt hat. Sollte es einen Gleichstand bei den erzielten Toren geben, so werden, entsprechend den Bestimmungen, Elfmeter geschossen.

**Finalspiel:** es sind zwei Halbzeiten zu je 45 Minuten vorgesehen, die auf einem noch zu bestimmenden neutralem Feld ausgetragen werden. Im Fall eines Unentschiedens nach der regulären Spielzeit werden 2 Halbzeiten zu je 15 Minuten ausgetragen. Bleibt es beim Unentschieden, werden, entsprechend den Bestimmungen, Elfmeter geschossen.

**Art. 8:** Sofern im vorliegenden Reglement nicht vorgesehen, gelten die Artikel der verbandsinternen Bestimmungen der FIGC sowie das Reglement der Sportjustiz und die Bestimmungen der LND.

### SVOLGIMENTO COPPA ITALIA FEMMINILE ABLAUF DES ITALIENPOKALS DAMEN

Sono stati definiti i seguenti Triangolari:

Es wurden folgende Dreierkreise festgelegt:

Triangolare - Dreierkreis 1:	<b>FFC PUSTERTAL</b>	<b>STERZING</b>	<b>PFALZEN</b>
Triangolare - Dreierkreis 2:	<b>BRIXEN</b>	<b>NEUGRIES</b>	<b>SCILIAR SCHLERN</b>
Triangolare - Dreierkreis 3:	<b>RIFFIAN KUENS</b>	<b>AUER ORA</b>	<b>RED LIONS TARSCH</b>
Triangolare - Dreierkreis 4:	<b>RIVA DEL GARDA</b>	<b>AZZURRA SB</b>	<b>ANAUNE V. DI NON</b>

### 1° TURNO - 1. RUNDE 4 TRIANGOLARI / 4 DREIERKREISE

#### 1<sup>a</sup> Giornata Triangolare / 1. Spieltag Dreierkreis Sabato – Samstag 31/08/2024 / ore 15.30 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Triang./Dreierk.1	FFC PUSTERTAL	PFALZEN	S.Lorenzo Sebato / St. Lorenzen
Riposa / Spielfrei: STERZING			

#### 1<sup>a</sup> Giornata Triangolare / 1. Spieltag Dreierkreis Domenica – Sonntag 01/09/2024 ore 15.00 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Triang./Dreierk.2	BRIXEN	NEUGRIES	Bressanone / Brixen Jugendhort sint.
Riposa / Spielfrei: SCILIAR SCHLERN			

**1^ Giornata Triangolare / 1. Spieltag Dreierkreis**  
**Sabato – Samstag 31/08/2024 / ore 18.00 Uhr**

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Triang./Dreierk.3	AUER ORA	RED LIONS TARSCH	Ora / Auer Sint.
Riposa / Spielfrei: RIFFIAN KUENS			

**1^ Giornata Triangolare / 1. Spieltag Dreierkreis**  
**Sabato – Samstag 31/08/2024 / ore 20.30 Uhr**

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Triang./Dreierk.4	ANAUNE V. DI NON	RIVA DEL GARDA	Marcena di Rumo
Riposa / Spielfrei: AZZURRA SB			

**Richiesta Forza Pubblica**

SI RICORDA ALLE SOCIETA' L'OBBLIGO DELLA RICHIESTA DELLA FORZA PUBBLICA PER TUTTE LE GARE DI COPPA.

**Anforderung der Öffentlichen Behörden**

MAN ERINNERT ALLE VEREINE DARAN, DASS DIE ANFORDERUNG DER SICHERHEITSBEHÖRDEN BEI ALLEN POKALSPIELEN VERPFLICHTEND IST.

## COPPA ITALIA FEMMINILE / ITALIENPOKAL DAMEN

**RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 31/08/2024**

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE T1 - 1 Giornata - A		
FFC PUSTERTAL ASV	- PFALZEN	4 - 2

GIRONE T2 - 1 Giornata - A		
(1) BRIXEN	- NEUGRIES	4 - 2

(1) - disputata il 01/09/2024

GIRONE T3 - 1 Giornata - A		
AUER ORA	- RED LIONS TARSCH	0 - 10

GIRONE T4 - 1 Giornata - A		
(1) ANAUNE V. DI NON	- RIVA DEL GARDA A.S.D.	0 - 4

(1) - disputata il 01/09/2024

**2^ Giornata Triangolare**  
**06-07-08/09/2024**

N°GG	SQUADRA 1	SQUADRA 2	DATA	ORA	IMPIANTO
2A	PFALZEN	STERZING	09/09/24	20:15	FALZES
2A	NEUGIRES	SCILIAR SCHLERN	08/09/24	18:00	BOLZANO PFARRHOF SINT.
2A	RIFFIAN KUENS	AUER - ORA	07/09/24	18.00	RIFIANO SINT.
2A	AZZURRA S.B.	ANAUNE VALLE DI NON	08/09/24	19:00	TN – VIA OLMI SINT.

**RICHIESTA FORZA PUBBLICA**

SI RICORDA ALLE SOCIETA' L'OBBLIGO DELLA RICHIESTA DELLA FORZA PUBBLICA PER TUTTE LE GARE DI COPPA.

## RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 08/09/2024

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE T1 - 2 Giornata - A			GIRONE T2 - 2 Giornata - A		
(1) PFALZEN	- AFC STERZING	7 - 0	NEUGRIES	- SCILIAR SCHLERN	2 - 0

(1) - disputata il 09/09/2024

GIRONE T3 - 2 Giornata - A			GIRONE T4 - 2 Giornata - A		
(1) RIFFIAN KUENS	- AUER ORA	12 - 0	AZZURRA SB	- ANAUNE VALLE DI NON	4 - 0

(1) - disputata il 07/09/2024

## 3^ Giornata Triangolare Mercoledì 02/10/2024

N°GG	SQUADRA 1	SQUADRA 2	DATA	ORA	IMPIANTO
3A	STERZING	PUSTERTAL	02/10/24	20.00	VIPITENO SUD
3A	SCILIAR SCHLERN	BRIXEN	02/10/24	20.00	CASTELROTTO
3A	RED LIONS TARSCH	RIFFIAN KUENS	02/10/24	20.00	LACES SINT.
3A	RIVA DEL GARDA	AZZURRA S.B.	02/10/24	20.30	RIVA – RIONE 2 GIUGNO SINT.

### RICHIESTA FORZA PUBBLICA

SI RICORDA ALLE SOCIETA' L'OBBLIGO DELLA RICHIESTA DELLA FORZA PUBBLICA PER TUTTE LE GARE DI COPPA.

## RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 02/10/2024

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE T1 - 3 Giornata - A			GIRONE T2 - 3 Giornata - A		
AFC STERZING	- FFC PUSTERTAL ASV	0 - 7	SCILIAR SCHLERN	- BRIXEN	0 - 5

GIRONE T3 - 3 Giornata - A			GIRONE T4 - 3 Giornata - A		
RED LIONS TARSCH	- RIFFIAN KUENS	1 - 1	RIVA DEL GARDA A.S.D.	- AZZURRA SB	1 - 3

### GIRONE T1

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
PUSTERTAL	9	2	2	0	0	11	2	9	0
PFALZEN	3	2	1	0	1	9	4	5	0
STERZING	0	2	0	0	2	0	14	-14	0

### GIRONE T2

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
BRIXEN	6	2	2	0	0	9	2	7	0
NEUGRIES	3	2	1	0	1	4	4	0	0
SCILIAR SCHLERN	0	2	0	0	2	0	7	-7	0

### GIRONE T3

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
RIFFIAN KUENS	4	2	1	1	0	13	1	12	0
RED LIONS TARSCH	4	2	1	1	0	11	1	10	0
AUER - ORA	0	2	0	0	2	0	22	-22	0

### GIRONE T4

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
AZZURRA S.B.	6	2	2	0	0	7	1	6	0
RIVA DEL GARDA	3	2	1	0	1	5	3	2	0
ANAUNE VALLE DI NON	0	2	0	0	2	0	8	-8	0

**IN GRASSETTO LE SOCIETA' QUALIFICATE AL TURNO SUCCESSIVO**

## Coppa Italia Eccellenza Femminile 2024/2025

### 2°TURNO SEMIFINALI - SOCIETA' QUALIFICATE

Triangolare 1: A.S.V. FFC PUSTERTAL ASV  
Triangolare 2: S.S.V. BRIXEN  
Triangolare 3: A.S.V. RIFFIAN KUENS  
Triangolare 4: U.S. AZZURRA S. BARTOLOMEO

#### Andata

Sabato/Domenica 30/11/2024 - 01/12/2024

#### Ritorno

Sabato 07/12/2024

Vincente Triangolare 1 – Vincente Triangolare 3  
Vincente Triangolare 2 – Vincente Triangolare 4

#### ANDATA

Ore 15.30 PUSTERTAL - RIFFIAN KUENS Sabato 30.11.2024 a S.Lorenzo Sebato  
Ore 14.30 BRIXEN - AZZURRA SB Domenica 01.12.2024 a Brixen Jugendhort sint.

#### RITORNO

Ore 18.00 RIFFIAN KUENS - PUSTERTAL Sabato 07.12.2024 a Riffian sint.  
Ore 17.00 AZZURRA SB - BRIXEN Sabato 07.12.2024 a TN Via Olmi sint.

**Gare di andata e ritorno:** Saranno effettuate in due tempi di 45' ciascuno; sarà dichiarata vincente la squadra che nei due incontri avrà segnato il maggior numero di reti nel corso delle due gare. Qualora risultasse parità nelle reti segnate l'arbitro procederà a far eseguire i tiri di rigore, secondo le modalità previste dai vigenti regolamenti.

## COPPA ITALIA FEMMINILE / ITALIENPOKAL DAMEN

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 01/12/2024

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate  
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE SF - 1 Giornata - A			
BRIXEN	- AZZURRA S. BARTOLOMEO	1 - 1	
(1) FFC PUSTERTAL ASV	- RIFFIAN KUENS	8 - 0	

(1) - disputata il 30/11/2024

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 07/12/2024

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate  
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE SF - 1 Giornata - R			
AZZURRA S. BARTOLOMEO	- BRIXEN	2 - 0	
RIFFIAN KUENS	- FFC PUSTERTAL ASV	0 - 0	

**IN GRASSETTO LE SOCIETA' QUALIFICATE AL TURNO SUCCESSIVO**

## **Coppa Italia Eccellenza Femminile 2024/2025**

In riferimento a quanto notificato sul C.U. di data 25/07/2024 si riporta di seguito la programmazione della gara di finale di Coppa Italia Eccellenza Femminile.

**U.S. AZZURRA S. BARTOLOMEO – A.S.V. FFC PUSTERTAL**

**DOMENICA 16 FEBBRAIO 2025 ore 14:30 a MEZZOLOMBARDO (sint.)**

La gara sarà effettuata in due tempi di 45' ciascuno. In caso di parità al termine dei tempi regolamentari, la vincente sarà determinata tramite due tempi supplementari di 15' ciascuno e, se la parità persistesse, saranno eseguiti i tiri di rigore, secondo le modalità previste dai vigenti regolamenti.

Visto quanto deliberato dal Consiglio Federale in data 15 luglio 2024, divulgato con Comunicato Ufficiale FIGC n. 29/A del 18 luglio 2024 – “Deroga Regola 3 Gioco del Calcio – sostituzione aggiuntiva” ripreso e pubblicato sul CU del 25.07.2024, negli eventuali tempi supplementari le squadre potranno effettuare una sostituzione aggiuntiva, indipendentemente dal fatto che la squadra abbia già utilizzato o meno tutte le sostituzioni consentite.

La Società prima nominata funge da squadra ospitante.

Per questa gara di finale la Richiesta della Forza Pubblica verrà inoltrata direttamente dal CPA Trento.

La Società vincente accederà alla fase nazionale della manifestazione.

## **COPPA ITALIA FEMMINILE / ITALIENPOKAL DAMEN**

### **RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 16/02/2025**

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

<b>GIRONE F - 1 Giornata - A</b>		
<b>AZZURRA S. BARTOLOMEO</b>	- FFC PUSTERTAL ASV	6 - 0

I Comitati Provinciali Autonomi di Trento e di Bolzano esprimono il plauso alle due contendenti e le congratulazioni alla Società **U.S. AZZURRA S. BARTOLOMEO** per l'ambito traguardo raggiunto.